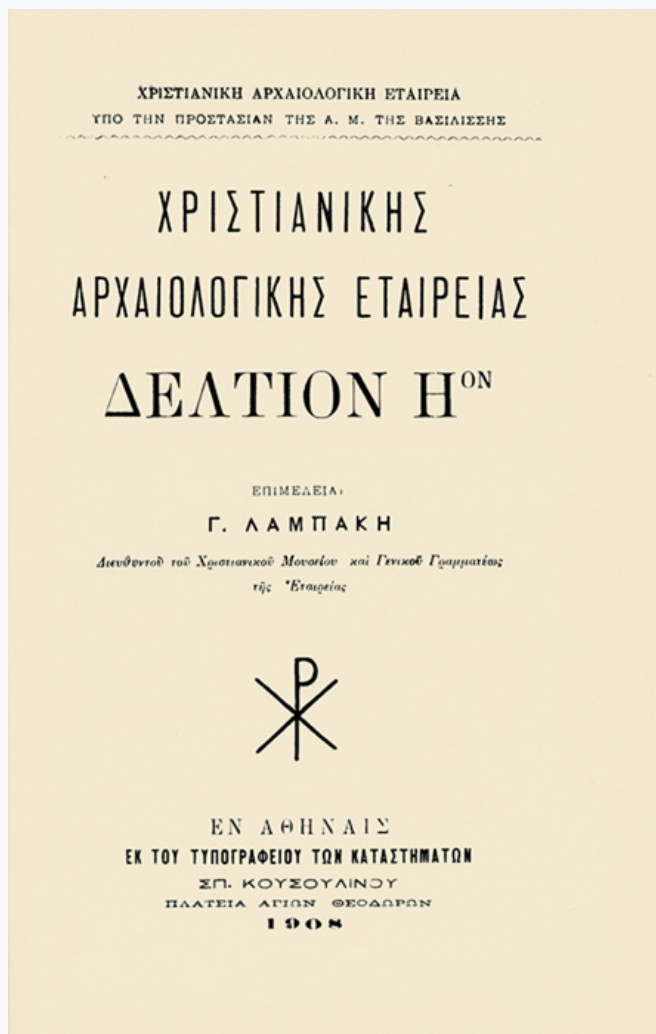


Deltion of the Christian Archaeological Society

Vol 8 (1908)

Deltion ChAE 8 (1908-1909), Series 1



Christian inscriptions in Ortygia

Νικόλαος ΒΙΖΗΛΟΣ

doi: [10.12681/dchae.1638](https://doi.org/10.12681/dchae.1638)

To cite this article:

ΒΙΖΗΛΟΣ Ν. (2013). Christian inscriptions in Ortygia. *Deltion of the Christian Archaeological Society*, 8, 65–66. <https://doi.org/10.12681/dchae.1638>



ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΧΡΗΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Χριστιανικά επιγραφαί εν Ορτυγία

Νικόλαος ΒΙΖΗΛΟΣ

Δελτίον ΧΑΕ 9 (1908-1909), Περίοδος Α' • Σελ. 65-66

ΑΘΗΝΑ 1908-1909

ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΑΙ ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ ΕΝ ΟΡΥΤΥΓΙΑ

Τῇ 14 τοῦ Ἀπριλίου ἐνεστῶτος ἔτους ἐξέδραμον εἰς Ὁρυγίαν (Δερμὲν-Τερέ), ἔνθα εἰς τὸν ἐκεῖ ναὸν τῆς Θεοτόκου ἀντέγραψα τὰς δύο ταύτας ἐπιγραφάς, ὡς λαμβάνω τὴν τιμὴν γὰ ἀποστείλω διὰ τὸ Δελτίον τῆς Χριστ. Ἀρχαιολ. Ἐταιρείας μετὰ τινων παρατηρήσεών μου.

Ο ναος ουτος προ πολλων ἐτῶν ἠδὴ κεκρυφω(ς)
 υπο γην και εν τω αὐτῷ εἶσι δι οραματος
 παρ ευσεβους τινος αναφανεις και ανασκ(α)
 φεις εν ω τοπω η Κυρια Θεοτοκος επεδειξεν α
 νεκαινισθη εκ θαθρων τη προτροπῃ και επιστα
 σία τοῦ Θεοφιλεστάτου επισκοπου Αγίου Κρήνης Κυρίου Κε
 Μακαριου και τη δαπανη και βοηθεια των ευσεβων
 Συνδρομητων δια του οσιωτατου εν μοναχοις Α
 νθιμου θρυνει τοῖς μετ ευλαβειας αυτω προσιουσιν τὴν
 ιατρειαν τῶν ψυχων και σωματων—αὐτῷ φ μ

Ἐνω ταύτης εἴρηται ἐτέρα ἐπιγραφή ἔχουσα οὕτω :

ναος της υπεραγια(ς)
 Θεοτοκου
 ετων 527
 ανακαινισθη 1855

Ἐκ τῶν ἐπιγραφῶν τούτων ὁ κ. Ch. Texier ἐν τῷ «L'uni-
 vers Asie Mineure» (σελ. 325—326) ἐξάγει, ὅτι ὁ ναὸς ἐκτίσθη
 τῷ 527, ἐν ᾧ διὰ τοῦ ἀρθμοῦ τούτου, δηλοῦται ὅτι τῷ 1833,
 ὅτε ἀνεκαινίσθη, προῦπήρχε ὁ ναὸς πρὸ 327 ἐτῶν, ἤτοι ἐκτίσθη
 τῷ 1506 μ. X.

Ἐπομένως ἐσφαλμένως ὁ κ. Texier συμπεραίνει ἐκ τῆς ἐπι-
 γραφῆς ταύτης, ὅτι ὁ ναὸς ἐκτίσθη κατὰ τὸν δ' αἰῶνα καὶ ὅτι
 ἐκεῖ ἐγκαταβίωσαν ἐν εἰρήνῃ Ἀναχωρηταί !

Αυστηρῶς οὐχὶ τὸ πρῶτον οἱ ξένοι εἰς πολλὰς ἀνακριβείας ἐμπί-
πτονσι, τὰ ἡμέτερα ἀνερευνῶντες καὶ σπουδάζοντες. Διὰ τοῦτο
ὀφείλομεν καὶ ἡμεῖς, εἰς χεῖρας τῶν ὁποίων ὑπάρχουσιν οἱ θη-
σαυροὶ τῶν ἡμετέρων Προγόνων, νὰ ἀρχίσωμεν νὰ σπουδάζωμεν
καὶ νὰ δημοσιεύωμεν τὰ ἀντικείμενα ταῦτα, ἐκ παντὸς τρόπου
προφυλάττοντες ταῦτα ἀπὸ πάσης φθορᾶς.

Νέα Ἔφεσος 5 Μαΐου 1908.

ΝΙΚ. ΒΙΖΗΛΟΣ

Ἐπίτιμος τῆς Χριστ. Ἀρχ. Ἐταιρείας

ΕΠΙΓΡΑΦΗ ΕΝ ΔΟΛΟΙΣ ΤΗΣ ΟΙΤΥΛΟΥ

Ὁ κ. Δ. Χρ. Δουκάκης ἀπέστειλεν ἡμῖν τὴν κατωτέρω ἐπι-
γραφήν, ἣτις εὑρήται ἐν Δολοῖς, χωρίῳ τοῦ Δήμου Ἀβίας τῆς
ἐπαρχίας Οἰτύλου, ἐπὶ τοῦ ὑπερθύρου μονυδρίου τῆς Ἀγίας
Παρασκευῆς.

† ἀνοιγέρθη ἐκ . . . | ἀνο ἱστορίθη ὁ θεὸς οὗτος καὶ πάνσεπτος
ναὸς τῆς | ἁγίας ὁσιοπαρθενωμάρτυρος Παρασκευῆς, διὰ, ἐξόδου του. |
πολύ, καὶ κοπού, παρὰ τοῦ πάνσοιωτάτου κυροῦ . . . | νιου. Δουκάκυ,
Χαμάστω ἐκ γόρας Δολλοῦς, καὶ του Κυροῦ . . . | τωνι, Αρ(;)τω εκ
γορας Πυργω καὶ τῆς σσις . . . | . . . εἰς γορας Κάμπω. εἰς ψυχ(την)
κυτ(ῶν) | σσιςιαν καὶ των γωνε(ων) ἀυτ(ων) ενετι ζ.ο.τ ἰνδικ | τῆωνος
τ ἀπόδε γῶ (=χριστοῦ) ἀ. . . γῶς πανα | γιοτηρου, Μπενιζέλου, εν μινῆ
αὔγου | στω εἰς ταῖς ἐ ἡμέρα τ εἰς μνη, | μωσινῶν, ἐῶνιον ἐστε δῦκεσί.

Σημ. Δελτίου. — Οὐδόλως συμφωνεῖ πρὸς τὸ ἀπὸ Χριστοῦ ἔτος α' οὐδὲ
πρὸς τὴν Ἰνδικιῶνα τ τὸ ἀπὸ κτίσεως κόσμου ἔτος ζοτ ὅπερ ἀνηγοιχεῖ
πρὸς τὸ ἔτος 1568 καὶ Ἰνδικιῶνα ια'.